



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libert , 15
31030 - Dosson di Casier
Treviso - Italy

ITALIANO

⚠ Prima di installare la scheda ed effettuare i collegamenti elettrici, compreso l'inserimento di schede a innesto (AF, R700, etc.),   OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA e, se presenti, scollegare le batterie.

📖 Per una descrizione pi  dettagliata dei collegamenti elettrici e delle funzioni, consultare il manuale del quadro di riferimento su <http://docs.came.com>.

Descrizione

Ricambio per schede ZBX7N, ZBX74/78 e ZBX-7.

Collegamenti

- L N Alimentazione 230 V AC
- 10 11 Uscita 24 V AC - 20 W max
- U V Motoriduttore a 230 V AC
- W F Finecorsa in apertura (contatto NC)
- F FA Finecorsa in chiusura (contatto NC)
- 10 TS Uscita 24 V per collegamento sicurezza fotocellule
- W E1 Lampeggiatore/Lampada a ciclo 230 V AC - 60 W max (F18)
- 11 FA Lampada spia cancello chiuso 24 V AC - 3 W max
- 11 FC Lampada spia cancello aperto 24 V AC - 3 W max
- 1 2 Pulsante di STOP (contatto NC) (F1)
- 2 3P Pulsante di apertura parziale (contatto NO) (F8)
- 2 7 Pulsante di APRE-CHIUDE-INVERSIONE (contatto NO) (F7)
- A B Selettore a tastiera (necessaria l'interfaccia R800)
- S1 GND Uscita collegamento sensore (TST01 o LT001) (necessaria l'interfaccia R700)
- 2 CX Collegamento fotocellule programmabile (contatto NC) (F2)
- 2 CY Collegamento fotocellule programmabile (contatto NC) (F3)
- A B GND Collegamento seriale RS485 con scheda RSE via CRP (Came Remote Protocol) o collegamento abbinato
- STB Collegamento per RGP1
- + I1 Antenna

Programmazione funzioni

- F 1 Funzione stop totale (1-2) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 2 Funzione associata all'ingresso 2-CX ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Funzione associata all'ingresso 2-CY ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Funzione test sicurezza ➔ (OFF (default) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Funzione azione mantenuta ➔ (OFF (default) / ON)
- F 7 Modalit  comando su 2-7 ➔ (0=passo passo 1=sequenziale 2=apre 3=chiude)
- F 8 Modalit  comando su 2-3P ➔ (1 = apertura parziale / 2 = apertura totale)
- F 9 Funzione rilevazione ostacolo a motore fermo ➔ (OFF (default) / ON)
- F11 Encoder ➔ (OFF / ON (default))

⚠ Se non si procede alla taratura corsa o non si esclude l'encoder il motore non parte

- F14 Funzione selezione tipo sensore ➔ (0=transponder o lettore tessere R700 / 1=selettore a tastiera R800)
- F18 Funzione lampada supplementare ➔ (OFF=lampeggiatore / 1=lampada ciclo)
- F19 Tempo chiusura automatica ➔ (OFF (default) / 1=1 sec. > 180=180 sec.)
- F20 Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale ➔ (OFF / 1 = 1 sec. / 10 = 10 sec. (default) / 180 = 180 sec.)
- F21 Tempo prelampeggio ➔ (OFF (default) / 1=1 sec. / 10=10 sec.)
- F30 Rallentamento in apertura e in chiusura ➔ (OFF (default) / 1=Alto / 2=Medio / 3=Basso)
- F34 Sensibilit  corsa ➔ (10 = sensibilit  massima > 100 = sensibilit  minima (default))
- F35 Sensibilit  rallentamento ➔ (10 = sensibilit  massima > 100 = sensibilit  minima (default))
- F36 Regolazione apertura parziale ➔ (10=10% della corsa > 80=80% della corsa (default))
- F37 Punto rallentamento apertura ➔ (5=5% della corsa / 15=15% della corsa (default) / 30=30% della corsa)
- F38 Punto rallentamento chiusura ➔ (5=5% della corsa / 15=15% della corsa (default) / 30=30% della corsa)
- F48 Attivazione spunto manovra ➔ (OFF (default) / ON)
- F49 Gestione collegamento seriale ➔ (OFF (default) / 1=Abbinato / 3=CRP). In caso di abbinato attivare solo su MASTER
- F50 Salvataggio dati nella memory roll (la funzione compare solo con la scheda inserita) ➔ (OFF (default) / ON)
- F51 Lettura dati dalla memory roll (la funzione compare solo con la scheda inserita) ➔ (OFF (default) / ON)
- F52 Passaggio parametri in modalit  abbinato ➔ (OFF (default) / ON)
- F54 Direzione di apertura ➔ 0 = apertura verso Sx - 1 = apertura verso DX
- F56 Numero periferica ➔ (1 > 255)
- F63 Modifica velocit  COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F65 Funzione associata all'ingresso RIOED8WS [T1] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F66 Funzione associata all'ingresso RIOED8WS [T2] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F67 Funzione associata all'ingresso RIOPH8WS [T1] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Funzione associata all'ingresso RIOPH8WS [T2] (solo con la RIOCN8WS inserito) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Tempo apertura parziale ➔ (5 = 5 sec. (default) / 40 = 40 sec.)
- U 1 Inserimento nuovo utente con comando associato ➔ (1 = Comando passo-passo (apre-chiude) / 2 = Comando sequenziale (apre-stop-chiude-stop) / 3 = Comando solo apre / 4 = Comando parziale)
- U 2 Cancellazione singolo utente
- U 3 Cancellazione totale utenti ➔ (OFF (default) /

ON = Cancellazione di tutti gli utenti)
U 4 Decodifica codice ➔ (1= tutte le serie (default) / 2 = solo serie Atomo / 3 = solo serie TWIN-EE (in questa modalit    possibile memorizzare un solo utente)

- A 1 Tipo motore ➔ (1=BX-74 (default) / 2=BX-78)
- A 3 Taratura corsa ➔ (OFF (default) / ON)
- A 4 Reset parametri ➔ (OFF (default) / ON)
- A 5 Conteggio manovre ➔ (Numero manovre / 001=100 manovre / 010=1000 manovre / 100=10000 manovre / 999=99900 manovre / CSI=intervento di manutenzione)
- H 1 Versione software

⚠ I tasti < (APRE), > (CHIUDE) ed ESC (STOP) sono SEMPRE ATTIVI (solo in modalit  MASTER).

Messaggi di errori

📖 I messaggi di errore sono indicati sul display.

E 1	Errore calibrazione.
E 2	Errore taratura.
E 3	Encoder rotto.
E 4	Errore test sicurezza.
E 7	Tempo lavoro insufficiente.
E 8	Sportello sblocco aperto / verificare fusibili accessori
E 9	Ostacolo in chiusura.
E 10	Ostacolo in apertura.
E 11	Numero massimo di ostacoli rilevati.
E 14	Errore comunicazione seriale
E 15	Errore trasmettitore non compatibile.
E 17	Errore sistema wireless.
E 18	Manca configurazione sistema wireless.
CO	STOP (1-2) aperto
---	Non � stata eseguita la calibrazione della corsa.

Messa in Servizio

Per motori con Encoder:

- Scegliere la direzione di apertura tramite F54;
- Verificare che F11=ON;
- Procedere con la taratura corsa A3.

Per motori senza Encoder:

- Scegliere la direzione di apertura tramite F54;
- Verificare che F11=OFF.

Dismissione e smaltimento. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalit  di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione.

Non disperdere nell'ambiente!

I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

ENGLISH

⚠ Before installing the control board and making the electrical connections, including fitting the snap-in (AF, R700, etc.), IT IS OBLIGATORY TO CUT OFF THE MAINS POWER, and, disconnect any batteries.

📖 For a more detailed description of the electrical connections and of the functions, see the corresponding manual on <http://docs.came.com>.

Description

Spare ZBX7N, ZBX74/78 and ZBX-7 cards.

Connections

- L N Power-supply at 230 V AC
- 10 11 24 V AC - 20 W max output
- U V 230 V AC gearmotor
- W F Opening limit switch (NC contact)
- F FA Closing limit switch (NC contact)
- 10 TS 24 V output for connecting safety photocells
- W E1 Flashing light/Cycle light 230 V AC - 60 W max (see F18)
- 11 FA Gate-closed warning light 24 V AC - 3 W max
- 11 FC Gate-open warning light 24 V AC - 3 W max
- 1 2 STOP button (NC contact) (F1)
- 2 3P Partial opening button (NO contact) (F8)
- 2 7 OPEN-CLOSE-INVERT button (NO contact) (F7)
- A B Keypad selector (R800 interface required)
- S1 GND Sensor connection output (TST01 or LT001) (R700 interface required)
- 2 CX Programmable photocells connection (NC contact) (F2)
- 2 CY Programmable photocells connection (NC contact) (F3)
- A B GND RS485 serial connection with RSE card via CRP (Came Remote Protocol) or paired connection
- STB Connection for RGP1
- + I1 Antenna

Functions programming

- F 1 Total stop function (1-2) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 2 Function associated with the input 2-CX ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Function associated with the input 2-CY ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Safety test function ➔ (OFF (default) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Hold-to-run action function ➔ (OFF (default) / ON)
- F 7 Command mode on 2-7 ➔ (0=step-step 1=sequential 2=open 3=close)
- F 8 Command mode on 2-3P ➔ (1 = partial opening / 2 = total opening)
- F 9 Obstruction detection with motor idle function ➔ (OFF (default) / ON)
- F11 Encoder ➔ (OFF / ON (default))
- ⚠ If the stroke calibration is not carried out

or the encoder is not excluded, the motor does not start

- F14 Sensor type selection function ➔ (0=transponder or card reader R700 / 1=keypad selector R800)
- F18 Additional lamp function ➔ (OFF=flashing light / 1=cycle light)
- F19 Automatic closing time ➔ (OFF (default) / 1=1 sec. > 180=180 sec.)
- F20 Automatic closing time after partial opening ➔ (OFF / 1 = 1 sec. / 10 = 10 sec. (default) / 180 = 180 sec.)
- F21 Pre-flashing time ➔ (OFF (default) / 1=1 sec. / 10=10 sec.)
- F30 Slowing in opening and closing ➔ (OFF (default) / 1=High / 2=Medium / 3=Low)
- F34 Stroke sensitivity ➔ (10 = maximum sensitivity > 100 = minimum sensitivity (default))
- F35 Slowing sensitivity ➔ (10 = maximum sensitivity > 100 = minimum sensitivity (default))
- F36 Partial opening adjustment ➔ (10=10% of the stroke > 80=80% of the stroke (default))
- F37 Opening slow down point ➔ (5=5% of the stroke / 15=15% of the stroke (default) / 30=30% of the stroke)
- F38 Closing slow down point ➔ (5=5% of the stroke / 15=15% of the stroke (default) / 30=30% of the stroke)
- F48 Maneuver start activation ➔ (OFF (default) / ON)
- F49 Serial connection management ➔ (OFF (default) / 1=Paired / 3=CRP). If paired, activate only on MASTER
- F50 Saving data in the memory roll (the function only appears when the card is fitted) ➔ (OFF (default) / ON)
- F51 Reading data in the memory roll (the function only appears when the card is fitted) ➔ (OFF (default) / ON)
- F52 Passing parameter in paired mode ➔ (OFF (default) / ON)
- F54 Opening direction ➔ 0 = opening towards the LH - 1 = opening towards the RH
- F56 Peripheral number ➔ (1 > 255)
- F63 Speed change COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F65 Function associated with the input RIOED8WS [T1] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F66 Function associated with the input RIOED8WS [T2] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F67 Function associated with the input RIOPH8WS [T1] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Function associated with the input RIOPH8WS [T2] (only with RIOCN8WS fitted) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Partial opening time ➔ (5 = 5 sec. (default) / 40 = 40 sec.)
- U 1 New user entry with associated command ➔ (1 = Step-step command (open-close) / 2 = Sequential command (open-stop-close-stop) / 3 = Only open command / 4 = Partial command)
- U 2 Deleting single users
- U 3 Total users deleting ➔ (OFF (default) / ON =

Deleting all users)
U 4 Code decoding ➔ (1= all series (default) / 2 = only Atomo series / 3 = only TWIN-EE series (in this mode you can save only one user)

- A 1 Motor type ➔ (1=BX-74 (default) / 2=BX-78)
- A 3 Stroke calibration ➔ (OFF (default) / ON)
- A 4 Parameters reset ➔ (OFF (default) / ON)
- A 5 Maneuvers counting ➔ (Number of maneuvers / 001=100 maneuvers / 010=1000 maneuvers / 100=10000 maneuvers / 999=99900 maneuvers / CSI=maintenance job)
- H 1 Software version

⚠ The < (OPEN), > (CLOSE) and ESC (STOP) buttons are ALWAYS ACTIVE (only in MASTER mode).

Error messages

📖 The error messages appear on the display.

E 1	Calibration error.
E 2	Adjustment error.
E 3	Encoder is broken.
E 4	Safety test error.
E 7	Insufficient working time.
E 8	Release hatch open / check accessories fuses
E 9	Closing obstruction.
E 10	Opening obstruction.
E 11	Maximum number of obstructions detected.
E 14	Serial communication error
E 15	Incompatible transmitter error.
E 17	Wireless system error.
E 18	Missing wireless system configuration
CO	STOP (1-2) open
---	The travel calibration has not been performed.

Commissioning

For motors with Encoder:

- Choose the opening direction using F54;
- Check that F11=ON;
- Proceed with the A3 travel calibration.

For motors without Encoder:

- Choose the opening direction using F54;
- Check that F11=OFF.

Decommissioning and disposal. - The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals, control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials.

Do not dispose of in nature!

THE CONTENTS OF THIS MANUAL MAY CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE.



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME S.P.A.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 - Dossone di Casier
Treviso - Italy

FRANÇAIS

△ Avant d'installer la carte et d'effectuer les branchements électriques, y compris l'insertion des cartes enfichables (AF, R700, etc.), il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

📖 Pour une description plus détaillée des branchements électriques et des fonctions, consulter le manuel de l'armoire de référence sur <http://docs.came.com>.

Description

Pièce détachée pour cartes ZBX7N, ZBX74/78 et ZBX-7.

Connexions

L		Alimentation 230 VAC
N		
10		Sortie 24 VAC - 20 W max.
11		
U		
V		Motoréducteur 230 VAC
W		
F		Fin de course d'ouverture (contact NF)
FA		
F		Fin de course de fermeture (contact NF)
FC		
10		Sortie 24 V pour la connexion des dispositifs de sécurité photocellules
TS		
W		Clignotant/Lampe cycle 230 VAC - 60 W max. (F18)
E1		
11		Lampe témoin portail fermé 24 VAC - 3 W max.
FA		
11		Lampe témoin portail ouvert 24 VAC - 3 W max.
FC		
1		Bouton d'ARRÊT (contact NF) (F1)
2		
2		Bouton d'ouverture partielle (contact NO) (F8)
3P		
2		Bouton d'OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (contact NO) (F7)
7		
A		Clavier à code (interface R800 nécessaire)
B		
S1		Sortie connexion capteur (TST01 ou LT001) (interface R700 nécessaire)
GND		
2		Connexion photocellules programmable (contact NF) (F2)
CX		
2		Connexion photocellules programmable (contact NF) (F3)
CY		
A		Connexion série RS485 avec carte RSE via CRP (Came Remote Protocol) ou connexion vis-à-vis
B		
GND		
-		
STB		Connexion pour RGP1
+		
+		Antenne

Programmation des fonctions

- F 1 Fonction arrêt total (1-2) ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- F 2 Fonction associée à l'entrée 2-CX ➔ (OFF (par défaut) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Fonction associée à l'entrée 2-CY ➔ (OFF (par défaut) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Fonction test dispositif de sécurité ➔ (OFF (par défaut) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Fonction action maintenue ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- F 7 Modalité commande sur 2-7 ➔ (0=pas-à-pas / 1=séquentielle 2=ouverture 3=fermeture)
- F 8 Modalité commande sur 2-3P ➔ (1 = ouverture partielle / 2 = ouverture totale)

- F 9 Fonction détection obstacle avec moteur éteint ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- F11 Encodeur ➔ (OFF / ON (par défaut))
△ Pour que le moteur démarre, il faut effectuer l'auto-apprentissage course et désactiver l'encodeur
- F14 Fonction sélection type capteur ➔ (0 = transpondeur ou lecteur cartes R700 / 1 =Clavier à code R800)
- F18 Fonction lampe supplémentaire ➔ (OFF=clignotant / 1=lampe cycle)
- F19 Temps fermeture automatique ➔ (OFF (par défaut) / 1=1 sec. > 180=180 sec.)
- F20 Temps fermeture automatique après ouverture partielle ➔ (OFF / 1 = 1 sec. / 10 = 10 sec. (par défaut) / 180 = 180 sec.)
- F21 Temps de préclignotement ➔ (OFF (par défaut) / 1=1 sec. / 10=10 sec.)
- F30 Ralentissement en ouverture et en fermeture ➔ (OFF (par défaut) / 1=Haut / 2=Moyen / 3=Bas)
- F34 Sensibilité course ➔ (10 = sensibilité maximale > 100 = sensibilité minimale (par défaut))
- F35 Sensibilité ralentissement ➔ (10 = sensibilité maximale > 100 = sensibilité minimale (par défaut))
- F36 Réglage ouverture partielle ➔ (10=10% de la course> 80=80% de la course (par défaut))
- F37 Point ralentissement ouverture ➔ (5=5% de la course / 15=15% de la course (par défaut) / 30=30% de la course)
- F38 Point ralentissement fermeture ➔ (5=5% de la course / 15=15% de la course (par défaut) / 30=30% de la course)
- F48 Activation poussée en début de manœuvre ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- F49 Gestion connexion série ➔ (OFF (par défaut) / 1=vis-à-vis / 3=CRP). En cas de Vis-à-vis, n'activer que sur carte MASTER
- F50 Sauvegarde des données dans la memory roll (cette fonction n'apparaît qu'en cas de carte enfichée) ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- F51 Lecture des données depuis la memory roll (la fonction n'apparaît qu'en cas de carte enfichée) ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- F52 Passage paramètres en mode vis-à-vis ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- F54 Sens d'ouverture ➔ 0 = ouverture vers la G - 1 = ouverture vers la D
- F56 Numéro périphérique ➔ (1 > 255)
- F63 Modification vitesse COM ➔ (0=1200 Bauds / 1=2400 Bauds / 2=4800 Bauds / 3=9600 Bauds / 4=14400 Bauds / 5=19200 Bauds / 6=38400 Bauds / 7=57600 Bauds / 8=115200 Bauds)
- F65 Fonction associée à l'entrée RIOED8WS [T1] (uniquement avec la carte RIOCN8WS enfichée) ➔ (OFF (par défaut) / P0 / P7 / P8)
- F66 Fonction associée à l'entrée RIOED8WS [T2] (uniquement avec la carte RIOCN8WS enfichée) ➔ (OFF (par défaut) / P0 / P7 / P8)
- F67 Fonction associée à l'entrée RIOPH8WS [T1] (uniquement avec la carte RIOCN8WS enfichée) ➔ (OFF (par défaut) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Fonction associée à l'entrée RIOPH8WS [T2] (uniquement avec la carte RIOCN8WS enfichée) ➔ (OFF (par défaut) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Temps d'ouverture partielle ➔ (5 = 5 sec. (par défaut) / 40 = 40 sec.)
- U 1 Insertion nouvel utilisateur avec commande associée ➔ (1 =Commande pas-à-pas (ouverture-fermeture) / 2 = Commande séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) / 3 = Commande ouverture uniquement / 4 = Commande partielle)
- U 2 Élimination un seul utilisateur
- U 3 Élimination totale utilisateurs ➔ (OFF (par défaut) / ON = Élimination de tous les utilisateurs)
- U 4 Décodage code ➔ (1= toutes les séries (par défaut) / 2 = série Atomo uniquement / 3 = série TWIN-EE uniquement (cette modalité ne permet de mémoriser qu'un seul utilisateur)
- A 1 Type moteur ➔ (1=BX-74 (par défaut) / 2=BX-78)
- A 3 Auto-apprentissage de la course ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- A 4 Réinitialisation des paramètres ➔ (OFF (par défaut) / ON)
- A 5 Comptage des manœuvres ➔ (Nombre de manœuvres / 001=100 manœuvres / 010=1000 manœuvres / 100=10000 manœuvres / 999=99900 manœuvres / CSI=intervention d'entretien)
- H 1 Version logiciel

△ les touches < (OUVERTURE), > (FERMETURE) et ESC (ARRÊT) sont TOUJOURS ACTIVÉES (uniquement en mode MASTER).

Messages d'erreur

📖 Les messages d'erreur apparaissent à l'écran.

E 1	Erreur calibrage.
E 2	Erreur réglage.
E 3	Encodeur cassé.
E 4	Erreur test sécurité.
E 7	Temps de fonctionnement insuffisant.
E 8	Porte dispositif de déblocage ouverte / contrôler les fusibles accessoires
E 9	Obstacle à la fermeture.
E 10	Obstacle à l'ouverture.
E 11	Nombre maximum d'obstacles détectés.
E 14	Erreur communication série.
E 15	Erreur émetteur incompatible.
E 17	Erreur du système sans fil.
E 18	Absence de configuration du système sans fil.
C0	STOP (1-2) ouvert
- - -	L'auto-apprentissage de la course n'a pas été effectué.

Mise en service

- Pour moteurs avec encodeur :**
- Choisir le sens d'ouverture par F54 ;
 - Contrôler que F11=ON ;
 - Effectuer l'auto-apprentissage de la course A3.
- Pour moteurs sans encodeur :**
- Choisir le sens d'ouverture par F54 ;
 - Contrôler que F11=OFF.

Mise au rebut et élimination. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.
Ne pas jeter dans la nature !
LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

РУССКИЙ

△ ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ, прежде чем вставить в разъем плату или выполнить электрические подключения (включая установку плат AF, R700 и т.д.).

📖 Более подробное описание электрических подключений и функций можно найти в инструкции на блок управления по адресу <http://docs.came.com>.

Описание

Запасная часть для замены плат ZBX7N, ZBX74/78 и ZBX-7.

Подключения

L		Напряжение электропитания ~230
N		В переменного тока
10		Выход ~24 В, 20 Вт (макс.)
11		
В		Привод ~230 В
W		
F		Концевой выключатель открывания (Н.З. контакты)
FA		
F		Концевой выключатель закрывания (Н.З. контакты)
FC		
10		Выход 24 В для подключения фотоэлементов безопасности
W		Сигнальная лампа/Лампа цикла ~230 В, 60 Вт (макс.) (F18)
E1		Лампа-индикатор «Ворота закрыты», ~24 В, 3 Вт (макс.)
FA		
11		Лампа-индикатор «Ворота открыты», ~24 В, 3 Вт (макс.)
FC		
1		Кнопка «СТОП» (нормально-замкнутые контакты) (F1)
2		Кнопка частичного открывания (нормально-разомкнутые контакты) (F8)
2		Кнопка «ОТКРЫТЬ-ЗАКРЫТЬ-ОТКРЫТЬ» (нормально-разомкнутые контакты) (F7)
7		Кодонаборная клавиатура (необходим интерфейс R800)
A		Контакты подключения считывателя (TST01 или LT001) (необходим интерфейс R700)
S1		Программируемое подключение фотоэлементов (нормально-замкнутые контакты) (F2)
GND		Программируемое подключение фотоэлементов (нормально-замкнутые контакты) (F3)
2		Последовательное подключение RS485 с платой RSE через CRP (Came Remote Protocol) или подключение для синхронной работы
CX		
CY		
A		
B		
GND		
-		
STB		Подключение для RGP1
+		
+		Антенна

Программирование функций

- F 1 Функция «Стоп» (1-2) ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
- F 2 Режим работы контактов 2-CX ➔ (OFF (по умолчанию) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Режим работы контактов 2-CY ➔ (OFF (по умолчанию) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Функция самодиагностики устройств безопасности ➔ (OFF (по умолчанию) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Режим «Присутствие оператора» ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
- F 7 Режим управления для контактов 2-7 ➔ (0=пошагово 1=последовательно 2=открытие 3=закрывание)
- F 8 Режим управления для контактов 2-3P ➔ (1 = частичное открывание / 2 = полное открывание)

- F 9 Функция обнаружения препятствия при остановленном приводе ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
- F11 Энкодер ➔ (OFF / ON (по умолчанию))
△ Если не производится калибровка хода или энкодер не отключается, привод не запускается
- F14 Функция выбора типа считывателя ➔ (0= бесконтактный считыватель или считыватель магнитных карт R700 / 1=кодонаборная клавиатура R800)
- F18 Функция дополнительного освещения ➔ (OFF=сигнальная лампа / 1=лампа цикла)
- F19 Регулировка времени автоматического закрывания ➔ (OFF (по умолчанию) / 1=1 с > 180=180 с)
- F20 Регулировка времени автоматического закрывания после частичного открывания ➔ (OFF / 1 = 1 с / 10 = 10 с (по умолчанию) / 180 = 180 с)
- F21 Регулировка времени предварительного включения сигнальной лампы ➔ (OFF (по умолчанию) / 1=1 с / 10=10 с)
- F30 Замедление в режиме открывания и закрывания ➔ (OFF (по умолчанию) / 1=высокий / 2=средний / 3=низкий)
- F34 Чувствительность системы защиты во время движения ➔ (10 = максимальная чувствительность > 100 = минимальная чувствительность (по умолчанию))
- F35 Чувствительность системы защиты во время замедления ➔ (10 = максимальная чувствительность > 100 = минимальная чувствительность (по умолчанию))
- F36 Регулировка частичного открывания ➔ (10=10 % от общей траектории движения > 80=80 % от общей траектории движения (по умолчанию))
- F37 Установка точки начала замедления при открывании ➔ (5=5 % от общей траектории движения / 15=15 % от общей траектории движения (по умолчанию) / 30=30 % от общей траектории движения)
- F38 Установка точки начала замедления при закрывании ➔ (5=5 % от общей траектории движения / 15=15 % от общей траектории движения (по умолчанию) / 30=30 % от общей траектории движения)
- F48 Активация повышенной мощности ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
- F49 Режим синхронной работы ➔ (OFF (по умолчанию) / 1=Синхронный / 3=CRP). Режим синхронной работы активируется только на системе MASTER
- F50 Сохранение данных в карте памяти (функция доступна только при вставленной карте памяти) ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
- F51 Считывание данных с карты памяти (функция доступна только при вставленной карте памяти) ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
- F52 Передача параметров для работы в синхронном режиме ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
- F54 Направление открывания ➔ 0 = открывание влево - 1 = открывание вправо
- F56 Номер периферийного устройства ➔ (1 > 255)
- F63 Изменение скорости COM ➔ (0=1200 бод / 1=2400 бод / 2=4800 бод / 3=9600 бод / 4=14400 бод / 5=19200 бод / 6=38400 бод / 7=57600 бод / 8=115200 бод)
- F65 Режим работы контактов RIOED8WS [T1] (только при вставленной плате RIOCN8WS) ➔ (OFF (по умолчанию) / P0 / P7 / P8)
- F66 Режим работы контактов RIOED8WS [T2] (только при вставленной плате RIOCN8WS) ➔ (OFF (по умолчанию) / P0 / P7 / P8)
- F67 Режим работы контактов RIOPH8WS [T1] (только при вставленной плате RIOCN8WS) ➔ (OFF (по

- умолчанию) / P1 / P2 / P3 / P4)
 - F68 Режим работы контактов RIOPH8WS [T2] (только при вставленной плате RIOCN8WS) ➔ (OFF (по умолчанию) / P1 / P2 / P3 / P4)
 - F71 Время частичного открывания ➔ (5 = 5 с (по умолчанию) / 40 = 40 с)
 - U 1 Добавление нового пользователя с присвоенным режимом ➔ (1 = Пошаговый режим (открыть-закрыть) / 2 = Последовательный режим (открыть-стоп-закрыть-стоп) / 3 = Только открыть / 4 = частичное открывание)
 - U 2 Удаление пользователя
 - U 3 Удаление всех пользователей ➔ (OFF (по умолчанию) / ON = Удаление всех пользователей)
 - U 4 Декодирование кода ➔ (1= все серии (по умолчанию) / 2 = только серия Atomo / 3 = только серия TWIN-EE (в этом режиме можно запомнить только одного пользователя)
 - A 1 Модель привода ➔ (1=BX-74 (по умолчанию) / 2=BX-78)
 - A 3 Калибровка движения ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
 - A 4 Сброс параметров ➔ (OFF (по умолчанию) / ON)
 - A 5 Счетчик выполненных действий ➔ (счетчик действий / 001=100 действий / 010=1000 действий / 100=10000 действий / 999=99900 действий / CSI = техобслуживание)
 - H 1 Версия программного обеспечения
- △ Кнопки < (ОТКРЫТЬ), > (ЗАКРЫТЬ) и ВЫХОД (СТОП) ВСЕГДА АКТИВНЫ (только в режиме MASTER).
- Сообщения об ошибках**
- 📖 Сообщения об ошибках отображаются на дисплее.
- | | |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|
| E 1 | Ошибка регулировки. |
| E 2 | Ошибка калибровки. |
| E 3 | Энкодер неисправен. |
| E 4 | Ошибка самодиагностики. |
| E 7 | Недостаточное время работы. |
| E 8 | Дверца разблокирована открыта / проверить предохранитель аксессуаров. |
| E 9 | Препятствие при закрывании. |
| E 10 | Препятствие при открывании. |
| E 11 | Максимальное количество обнаруженных препятствий. |
| E 14 | Ошибка последовательного подключения. |
| E 15 | Ошибка несовместимости пульта ДУ. |
| E 17 | Ошибка беспроводной системы. |
| E 18 | Беспроводная система не настроена. |
| C0 | Контакты кнопки «СТОП» (1-2) разомкнуты. |
| - - - | Калибровка движения не выполнялась. |
- Ввод в эксплуатацию**
- Для двигателей с энкодером:**
- выберите направление открывания с помощью F54;
 - убедитесь в том, что F11=ON (ВКЛ.);
 - выполните калибровку движения A3.
- Для двигателей без энкодера:**
- выберите направление открывания с помощью F54;
 - убедитесь в том, что F11=OFF (ВЫКЛ.).
- Утилизация.** Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.
Не загрязняйте окружающую среду!
СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.